HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1199 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Sábado 18 de Setiembre de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

MIRANDO VIVIR

¡Oh democracia!...

En los articulados de las leyes vigentes, en sus incisos, en los decretos que a diario se lanzan para que el pueblo acate aunque no sepa para que y porque, tiene la obligación de conocer y comprender e interpretar, porque la ley *no reconoce ignorancia*. Hay un número tal de contradiciones de sustituciones derogadas y vueltas a poner en vigencia, que el mejor abogado se ve en figurillas para opinar y más de una vez consulta a sus colegas y resulta que se hallan en la misma situación los más.

Pero en cambio el pueblo obligado a observar, acatar y conocer las leyes y disposiciones si las ignora, pagará las consecuencias. Para ampararse en nuestras leyes hay que costear un representante con todas las molestias, para respetarlas tiene que proveerse de todos los Códigos del Registro N. de Leyes y Decretos, el «Diario Oficial» y después de haberlo repasado y estudiado a diario,—tampoco sabe nada de lo que no debe ignorar—para no incurrir en error...

Fuera de duda, con la confección de tantas y tan confusas leyes, dentro de poco los que administran justicia, poco les quedará que desear para tener en un puño a todos los uruguayos.. ¡Oh democracia, cuantos disparates se hacen en tu nombre! —diremos —parodiando la frase que se atribuye a la célebre francesa

Hay cosas inexplicables, pero se hallan en la práctica y toman proporciones, que no se pueden preveer.

Municipales. — Por la salud pùblica

Una de las iniciativas que creemos de capital importancia sería la instalación o una reglamentación que sustituyera los corrales de abasto, sin necesidad de hacer grandes y costosas instalaciones ni servicios extraordinarios de empleados veterinarios, que pesarían onerosamente sobre el presupuesto, para a la postre llenar dudosamente su función.

No necesitamos de la creación de las sub-inspecciones veterinarias por las causas antes establecidas, y que prácticamente serían una carga más para el presupuesto, molestias sin fin para los que tendrían que sujetarse a sus disposiciones y la salud pública que no ganaría en la práctica mayormente, puesto que las inspecciones no serían desempeñadas por personal técnico y de lo contrario descuidadas.

Con un poco de ingenio creemos que todas las secciones municipales del departamento podrían ser atendidas por la Inspección Departamental por hoy y con los actuales empleados municipales de que dispone el municpio.

Seamos optimistas

Fuera de toda discusión el comercio y la producción de nuestro país, como todos los demás de América, está pasando por días de prueba.

Por una parte el desastre europeo, del cual recién empieza a reaccionar—débilmente—pero que empobrecida, compra poco y en muy buenas condiciones (esto respecto a la producción) y por otra: la escaséz y el empobrecimiento de la misma, que multiplica sus esfuerzos para exportar hacia América todo lo posible.

El comercio ha sido extensamente perjudicado en estos países, primero por una mucha menor demanda debido al menor valor de nuestra producción y por otra, debido a la enorme baja que experimentaron en poco tiempo las mercaderías que se importan de aquellos países, que puede muy bien calcularse en poco más de un año de un 30 %.

Pero es inútil desesperar, todos y cada uno dentro de sus fuerzas, a producir un poco más y mejor, hasta que el comercio internacional y la política económica se encause dentro de lo normal. ¡Seamos optimistas!...

Iniciativa digna de apoyo

Tomamos de «Imparcial».

Sabedores de que el laborioso y distinguido representante por Colonia señor Eofelio de Dovitiis había presentado a la Cámara de Diputados un interesante proyecto propiciando la realización anual de exposiciones de productos de granja nos apersonamos a él, solicitándole algunos informes para «Imparcial» a propósito de su iniciativa, que bien merece ser calificada de trascendental.

UNA OBRA DE PATRIOTISMO

—Mi proyecto—comenzó diciéndonos el señor de Dovitiis, —tiende a estimular moral y materialmente,—con la intervención directa del Estado,—el esfuerzo particular en las actividades de la granja. Esta, con la explotación simultánea de todas las industrias agropecuarias y sus derivados, que asegura cada una de ellas contra los riesgos de la otra, tendría como consecuencia inmediata el aumento de nuestros trabajadores rurales y el consiguiente progreso de nuestros campos. Se trata, pues, de una verdadera obra de patriotismo.

LA GRANJA MOEELO

—Con la difusión de la granja modelo,—mixta o «farm»,—la típica granja norteamericana,—sacaríamos de la rutina en que permanecen, a nuestras industrias lechera y avícola, y fomentaríamos la cría de las abejas y el cultivo industrial de un sinnúmero de verduras que sostienen en Norte América y Europa las fábricas de la desecación de conservas. Tendríamos, prácticamente, un ejemplo vivo de lo que vale el cultivo de los árboles frutales y las industrias a que dan margen. Fomentaríamos la cría del cerdo de calidad y el cultivo racional del maíz lo mismo que el aprovechamiento industrial de ambos, que tienen en nuestro país un ancho campo de acción y que no se difunden por que faltan los agricultores provistos del espíritu de empresa necesario. Tendríamos una gran cantidad de industrias a base de materias primas agropecuarias, tales como la fabricación de la arpillera, hilo y tejidos, paja de lino y otras fibras textiles que se pierden sin ningún provecho para el país.

EXPOSICIONES ANUALES

—Y he pensado,—prosigue el señor de Dovitiis,—que lo más acertado, para que esas ideas tengan andamiento, es solicitar la intervención del Estado. El artículo 1.º de mi proyecto establece lo siguiente «El Poder Ejecutivo procederá a organizar, a la brevedad posible, una Gran Exposición Nacional de Productos de Granja, a realizarse anualmente en la Plaza de Toros del Real de San Carlos, a partir del año 1928 y durante los meses de marzo y abril de cada año». He ahí, en sintesís, mi iniciativa. Por otro artículo se autoriza al Poder Ejecutivo para gestionar del Directorio de la «Sociedad Anónima Establecimientos Real de San Carlos», en la forma que más convenga, el arrendamiento durante un plazo no menor de tres meses por año, de la susodicha Plaza de Toros, y por otro se establece que el Ministerio de Industrias realizará las obras que sean necesarias para que dicho local llene en la mejor forma el objeto para que se le destina.

SECCIONES DEL MUESTRARIO

—¿Qué productos se expondrían?, -preguntamos.

—Todos los productos de granja y sus derivados. No sólo se expondrán, sino que deberán ser puestos a la venta. Las secciones del muestrario general comprende: novillos, capones, vacas, cerdos, conejos, perros ovejeros y de policía, avicultura, agricultura, vitinicultura, productos lacteos, apicultura, máquinas, accesorios y útiles.

—¿Y porqué ha elegido,—preguntamos,—el departamento de Colonia para sede de las exposiciones?

—Porque la Plaza de Toros que existe en el Real de San Carlos, ofrecerá por amplitud y su posición misma,—de fácil acceso tanto para las procedencias del departamento de Colonia y del resto del país, como para los interesados de toda la República Argentina o por lo menos de la ciudad de Buenos Aires,—una sede ideal, verdaderamente inmejorable.

DESDE EL PORTICO...

He dicho:—Maestros:
A la Escuela, debemos entrar
Con la frente tranquila, y el alma
Siempre llena de unción y de paz!...

No el odio maldito
Hiera nuestro afán...
Ni la angustia nos turbe el espíritu;
Ni se yerga el castigo fatal!...

Cada niño es un ángel que espera...
Nos pide bondad!...
Pide amor, y nobleza, y ternura!...
Y el Maestro sin alma... ¿que puede enseñar?...

Traed, en los labios, rumores de fuente...
Traed, en el rostro, viva claridad!...
¡Que sea, la Escvela,—cálido refugio
De la Ciencia, y del Bien, y la Paz!...
Y seréis bendecidos,—¡oh, apóstoles
Del más bello y más puro ritual,—
Por todos los niños!... Por todos ángeles
Que, ansiosos, esperan vuestra caridad!...

MARCELINO C. PEREZ.

OTRO Y VAN...

Partida del vapor «Argostoli»

El reconocimiento del gobierno ruso por parte del nuestro, está dando los resultados esperados, pues comienza a intensificarse el comercio entre la Unión Soviética y al Uruguay.

El vapor «Argostoli» zarpó del puerto de Montevideo el sábado pasado, con destino al puerto ruso de Odesa, conduciendo un cargamento de cueros uruguayos por valor de pesos 312.794, transacción que supera en mucho las realizadas con anterioridad al reconocimiento.

RESOLUCIONES MUNICIPALES

En el informe de Contaduría sobre la rendición de cuentas del C. Auxiliar de Joaquín Suárez. Atento a las razones expuestas por el Concejo Auxiliar y estando probado de que no ha existido mala fé, sinó error del señor secretario al expedir los valores, vuelva a contaduría para que por medio de un contra asiento subsane el error padecido y salde la cuenta respectiva.

—En la solicitud del señor Eloy Peraza solicitando una contribución pecuniaria dal Concejo, pasa los gastos que le origina el servicio de automóviles establecido por él entre esta ciudad y Montevideo. Agréguese a sus antecedentes y téngase presente al formularse la planilla de presupuesto del Concejo Departamental.

—Dirección General de la A. Pública Nacional, solicita se imparta las órdenes del caso para que los inspectores de espectáculos públicos, ejerzan severa vigilancia para que puedan percibirse oon regularidad los impuestos creados en el art. 4 de la Ley de presupuesto de la Asistencia Pública, y que grava los espectáculos públicos.

—Comisión de Cantinas Escolares de N. Helvecia, remite los informes de las Comisiones de Fomento Escolar de dicha localidad sobre el destino a darse al 20 % del producido del impuesto de las Cantinas Escolares que el C. Departamental resolvié se entregara a dichas comisiones para el sostenimiento de la copa de leche Vuelva a la Comisión de Cantinas Escolares de N. Helvecia, haciéndole ver que no hay inconveniente en que se le de el destino que se indica, el 20 % mencionado en el art 2 de la ley respectiva desde que con ello se llena la finalidad de la ley de creación de Cantinas Escolares.

—Concejo A. de Colonia solicita aclaración en la interpelación del art. 14 de la ley de patentes de rodados vigente. Hágasele saber a todos los C. Auxiliares, que todo vehículo empadronado en una de las secciones municipales y que se empadrone nuevamente en otra, debe abonar el derecho fijado en el art. 13 de la ley de patentes de rodados vigente. A los automóviles de alquiler que cambien la categoría al patentarse como particulares, dentro de la misma sección en que estaban empadronados anteriormente, no les corresponderá abonar dichos derechos.

—Concejo A. de Colonia, comunica que hay muchos casos en que los agentes de automóxiles venden coches a plazos y para garantirse los empadronan a su nombre, y sin darle la propiedad le expiden un certificado para que saquen la patente. Y solicita una aclaración eu lo referente a los que se quiere patentar como de alquiler. Hágasele saber, que el empadronamiento no hay inconveniente que se haga a nombre de las agencias, pero que respecto a las patentes siempre debe darse cumplimiento a lo dispuesto en el art. 6.º del Decreto Reglamentario de la Ley de Patentes de Rodados.

Ferrocarril a Nueva Palmira

Nota de la Asociación Rural

La Comisión que ha tomado a su cargo la realización de los actos de propaganda tendientes a la construcción de un ramal ferroviario que una a esa progresista localidad con la Capital de la República ha recibido la siguiente valiosa adhesión:

«Señor Presidente de la Junta Central Pro Ferrocarril a Nueva Palmira.—Señor Presidente: Al acusar recibo de su atenta nota, relativa a la obra nacional que auspicia la Junta de su digna presidencia, cúmpleme expresar le que la Asociación Rural del Uruguay, está dispuesta a intervenir en el sentido de que dicha obra sea llevada a la práctica dentro del más breve plazo, ya que ello significaría un evidente progreso y aportaría indiscutibles beneficios a los intereses agropecuarios de la zona y a la propia riqueza de la nación.

De manera que la Asociación Rural del Uruguay no vacilará en ofrecer a esa Junta el concurso que le solicita, en cuanto se refiere a la conveniencia de llevar a cabo la obra, pues por lo

Franquicias

La Sociedad Cosmopolita de Socorros Mútuos de esta localidad, acordó en Asaamblea General celebradas con fecha 1.º del corriente mes, conceder franquicias para hombres de 16 hasta 45 años de edad, hasta el 21 de Setiembre próximo, 42.º aniversario de la fundación de esta filantrópica sociedad.

Los interesados pueden solicitar ingreso al Secretario de la Comisión Directiva señor Alfredo Stutz, o a los miembros de la la comisión de fiestas señores Juan Greising, José Huber y Umberto Delfino.

Es indispensable al solicitar el ingreso, presentar el certificado médico requirido por los Estatutos.

Nueva Helvecia, Agosto 20 de 1926.

LA COMISION DIRECTIVA.

Casa Duomarco y Prieto

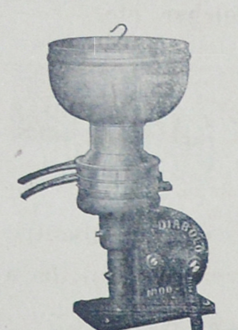
Ofrece, por considerar de gran interés para todos, los precies de las mercaderías recien recibidas, los cuales se ponen a consideración de nuestra clientela y del público en general, que sin duda al cerciorarse de ellos dado lo noble de la mercadería, y el ínfimo precio de éstas, podrán efectuar sus compras, con la seguridad que no hallarán quien pueda en precio y calidad aventajarlos.

He aquí algunos de los renglones por los que puede el cliente darse una idea de la baratura de nuestros precios: madras OBISPO y CORONA solo le costará en nuestra casa $ 4.oo la pieza de metro 18.30, el lienzo de 1.60 de ancho, garantimos su calidad, a solo $ o.29 el metro; en géneros de vestidos, ya sea en seda, hilo o algodón, precios sumamente bajos; casinetas brines y galateas no admiten competencia en calidad y precio; percales para vestidos, brasilianas, telas floridas y ritortos garantimos, que sorprenderán las condiciones de ventas.

Aparte de las conveniencias que existen en la adquisición de los renglones que citamos, ya por sus precios como su calidad, conocerá el cliente desde ya, que sin emplear dinero, puede efectuar sus compras con las mismas ventajas, pues, nuestra casa compra toda clase de frutos y cereales, y esto a la vez es de sumo interés

Atención! por cada **peso** que gaste en nuestra casa ya sea al contado o por intercambio de mercaderías daremos el azucar molida Americana a **$ 0.15** el kilo.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas--Económicas=Gran rendimiento--Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantequeras, Tarros para leche, Aros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 1.00

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Daniel Armand Ugón
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Carlos A. Gardiol
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Alfredo Nieto
Cirujano - Dentista
Ada. del Puerto Nueva Helvecia.

Juan E. Maraudo
Rematador público
Nueva Helvecia

Dr. M. Olaves Amaro
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Carlos A. Jourdán
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

G. Greising e T. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
Procurador
Nueva Helvecia.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

Ernesto Roland
Escribano público
Nueva Helvecia.

José L. Simón
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia.

Margarita B. de von Restorff
Partera
Nueva Helvecia.

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

"Casa Beda"

Zapatería y artículos de sport

Gran surtido de calzado de todas clases

Especialidad en calzado de lujo y sobre medida

Teléfono local. **Frente al Cine Helvético**

Club Artesano

— COLONIA SUIZA —

Se avisa a los señores socios que abonan sus mensualidades en cuotas trimestrales o por mas meses, y que aún no tengan en su poder el carnet correspondiente, se sirvan retirarlo en la tienda «La Ideal» de E. R. Ackermann.
NOTA.—Se previene a los socios que pagan mensualmente, de presentar su último recibo para la entrada libre al field.

LA COMISION DIRECTIVA.

que respecta al trazado de la línea ferroviaria, se colocurá en un plano de absoluta prescindencia, dejando que la voz de los interesados, se haga oir directamente sobre los llamados a resolver el asunto.

Saludo al señor Presidente con la más atenta y distinguida consideración.—M. S. Artagaveytía, vicepresidente; A. Wilson, secretario.

La lotería de fin de año

POSIBLE PROGRAMA

Se nos informa que el programa de la lotería que se sorteará a fin de año y cuyo premio mayor será de 500.000, pesos, girará alrededor del que damos a continuación:

1	premio	de		$ 500.000
1	»	»		» 80.000
1	»	»		» 50.000
1	»	»		» 20.000
5	»	»	10.000	» 20.000
10	»	»	5.000	» 50.000
20	»	»	2.000	» 40.000
40	»	»	1.000	» 40 000
80	»	»	500	» 40.000
2300	»	»	200	» 460.000
2504	premios sorteados			$ 1.330.000

El entero costaría con impuesto $ 105.00 y el vigésimo, $ 5.25.

Involuntario

Por un traspapelamiento en los originales no apareció en el número anterior el suelto que noticiaba la llegada del doctor Brum y acompañantes para la conferencia de esta noche, ni la invitación que dirigía a sus correligionarios el Club Unificación Colorada.

Pedimos por ello disculpa.

He aquí la invitación que al pueblo dirige el citado Comité Ejecutivo:

«Se invita a todos los colorados a concurrir a la gran conferencia partidaria que se realizará en la Plaza Pública el día 18 del corriente, a las 20 y 30 horas (8 y 30 de la noche), en la que haran uso de la palabra el ex presidente de la República doctor Baltasar Brum, el presidente de la Cámara de Representantes señor Italo Eduardo Perotti, el diputado nacional señor Eofelio de Dovitiis y el enviado especial de «El Día».

El doctor Brum disertará sobre temas políticos de actualidad, y hablará también sobre los Derechos Civiles de la Mujer.

Todos deben concurrir a ese gran acto partidario, con el fin de obtener un nuevo triunfo sobre nuestros adversarios políticos en la gran jornada civilista de Noviembre próximo. El Comité».

A COLONIA

El día miércoles por la tarde y en auto fueron conducidos a Colonia, el señor Emilio Bilat y María Luisa Montaña, protagonistas de los sucesos sangrientos que ocurrieron la semana próxima pasada.

El primero ingresará posiblemente a una casa de salud, y la segunda a la cárcel, atenta a las circunstancias en que se produjo el hecho.

HAY QUE HABLAR CLARO...

Excesos que hay que reprimir

Nuestra localidad es fuera de duda progresista y creemos que es donde más generosamente se coopera a cualquier iniciativa y donde más fácil andamiento tienen éstas.

Más de catorce instituciones mutualistas, deportivas, recreativas musicales y de beneficencia sostiene el vecindario de Colonia Suiza.

Sociedades muchas de ellas, que cuentan con un número de afiliados que iguala al de las más poderosas del interior de la República, que escasamente cuentan de seis a ocho y esto es lo curíoso. Son muchos los que cooperan a estas instituciones por espíritu de localismo y solidaridad social, costándole esta cooperación generosa de tres, cuatro y seis pesos mensuales.

Como [illegible] nos que nuevas instituciones similares a las existentes se proyectan y como es natural, ya andan las comisiones en busca de afiliados y de donativos esto y una serie de kermesses en proyecto da la medida de lo que les espera a los que se ven obligados moralmente a contribuir—porque ayudan a otros—si es dentro del deporte, por no parecer parciales, si es en festivales y kermeses, para no figurar en el número de los tacaños de los indiferentes a estas manifestaciones de progreso y de cultura. ¡El gran argumento!...

Pero es hora de que se diga fuerte y sin temor, que se está abusando de la generosidad del público, sin beneficio para el mismo y contra el interés general.

Sostengamos las instituciones que tienen arraigo u otras nuevas si es preciso que tengan una finalidad elevada, pero no cansemos al vecindario que no le va ni le viene y solo hay unos pocos interesados que por intereses personales—constituyen no diremos instituciones — sinó comparsas, para las cuales se solicita a diario la cooperación.

Hay muchos comerciantes y particulares que tienen que abonar más por este concepto, que por impuestos durante el año.

Esto es desnaturalizar el progreso, es abusar inconscientemente de la generosidad del pueblo, en perjuicio de las propias instituciones que reflejan honor y redituan beneficio.

Háganse cincuenta asociaciones de cinco diez o quince afiliados a cargo de los integrantes pero no se explote por cada uno de estos grupos al público en perjuicio de todos.

Rogelio Maurente

En San Ramón donde reside fué gravemente herido de un balazo por el Director de «La Gaceta», el señor Rogelio Maurente, que residió en ésta con su familia durante bastante tiempo.

POR ALFREDO CARBAJAL

Entre los remates que hemos venido anunciando por este acreditado martillero nombrado, debemos agregar hoy, la liquidación del mobiliario, útiles, herramientas, vehículos, lecheras, etc. que pertenecieron al extinto señor Federico Kehr, que se realizará el domingo 26 del corriente, a las 9 de la mañana en la casa de este próxima al Pueblo Concordia.

—También anuncia el señor Carbajal para fecha próxima, la liquidación de las haciendas de la sucesión Pablo Robert.

LA FERIA ROSARIO

He aquí el catálogo que regirá en la feria a realizarse en el Local Rosario del señor Doroteo Bentancour, el próximo jueves 23:

Pedro Zerpa Viera, 15 lecheras con cría, 10 novillitos; Marfurt y Hernández, un lote vacas y bueyes; Thove y Wolwend, 10 vacas gordas, 5 bueyes idem, 1 lote ganado sín detallar; Martina y Foderé, 50 novillos 2 y 3 años, 20 vacas, 30 terneros, 15 vacas gordas; B. y D. Bentancour, 35 novillos 9 1/2 y 4 1/2 años, buen estado, 10 vacas, 5 bueyes gordos; Bonjour y Lacaze, 20 novillos de 2 años, 10 idem de 4 años gordos, 10 bueyes gordos, 15 vacas gordas; Salomón y Mouglia, 70 reses de corte; Baraibar Hnos., 1 toro Durham puro de 5 años, 40 reses de corte; Pablo Sánchez, 10 vacas próximas; Reisch y Nieves, 100 reses entrando vacas y novillitos; Thove y Quintana, 50 reses de corte; Alfredo Thove, 1 lote vacas, Edmundo Suárez, 35 terneros, 2 torunos; José Leprati, 20 novillos 1 1/2 y 2 años.

Desde el Lunes

el auto CASE de Ludovino Klapenbach, reinició sus viajes a la ciudad maragata. La llegada es como de costumbre a la hora de salida del tren rápido para Montevideo.

OBSERVACION

Nuestos colegas rosarinos han adoptado un sistema, que francamente, no nos conviene y es el siguiente:

Por dos o tres veces censuran o critican alguna manifestación y dicen un «colega helvético, etc. etc...

Como poco cuesta nombrar, la publicación local y ello no encierra un compromiso, mucho nos agradaría, que cuando se critique o censure un hecho, como ocurre con motivo de una resolución municipal—en que un «colega helvético» aplica un criterio estrecho etc. etc.

Y como con cuyo asunto nada tenemos que ver, y como eso no le consta al público, rogamos a nuestros colegas, no nos pongan en esas confusiones, dispuestos como estamos a responsabilizarnos con lo nuestro.

Creemos que nuestros estimados colegas amigos, darán satisfacción a este justo pedido.

De todo un poco

Montevideo Colonia - Ferrocarril rápido.

Segun noticias publicadas por la prensa montevideana, recibida por último correo, a bordo de vapor «Duca d'Acosta», debe haber llegado a la capital de la república, el conocido hombre de negocios británico lord Norton Griffith, quin se halla vinculado a va

novación de mercaderías; de la Semillería Suiza del señor Juan Leemann; de la «Casa Suiza» de los señores Hodel y Helbling, por cambio a su gran nuevo local en la Avenida del Puerto; del señor Enrique G. Honegger, por renovación de mercaderías y cambio de sistema.

De Costa Rosario

—

FIESTA DE LA RAZA

—

En conmemoración de la fiesta de la raza, se efectuará una interesante fiesta escolar, en la Escuela Rural N.º 12, dirigida por la señorita María Elvira Trillo y organizado por la Comisión de Protección y Fomento Escolar a beneficio de la misma.

Los alumnos recitarán varias poesías alusivas a la batalla de Sarandí y a la fecha que se conmemora.

A no dudarlo la proyectada fiesta obtendrá un brillante éxito.

De JOAQUIN SUAREZ

—

Nos comunican de aquella localidad que se constituyó un comité pro carretera Carmelo-Tarariras integrado por los señores siguientes:

Presidente, doctor José Ipharraguerre; 1.er vice, Carlos Dalmás; 2.o vice, Enrique Gironés (hijo); secretarios, Esteban Rostagnol Bein y Feliciano Alvarez; vocales, Guillermo Sorensen, Carlos Baal, Eulogio Porto, Bernardo Aguerre (hijo) Esteban Mainetto, Luis Kuster Antonio Andrés, Manuel Dalmás, Félix Osinaga y Juan P. Salomón.

Entre las resoluciones que se tomaron figuran primero. Invitar a los comités de Carmelo y Rosario para una reunión a efectuarse en Colonia el día 19 del corriente designándose delegados a ese acto a los señores, doctor José Ipharraguerre, Carlos Dalmás, E. Rostagnol Bein y Eulogio Porto.

Comisario que fallece

—

Después de prolongada enfermedad, falleció el día miércoles el antiguo comisario de Miguelete que fué durante varios años escribiente en ésta sección, don Alberto Carbó.

A su sepelio efectuado el día jueves en la necropolis de Rosario concurrió numeroso público.

rias empresas; [illegible]osas de su país.

Lord Griffith tiene el proposito de estudiar y gestionar a nombre de un sindicato financiero británico, las construcción de un ferrocarril rápido entre montevideo y Colonia en combinación con una línea fluvial entre Colonia y Buenos Aires.

De tener éxito los proyectos de lord Griffitg, se vería realizado el propósito de acortar en forma apreciable, la distancia entre ambas capitales del Plata, con múltiples ventajas para Montevideo y Buenos Aire, asi como para Colonia, punto intermedio del proyecto.

La convención batllista

La convención batllista sancionó la fórmula propuesta por el señor Batlle sobre acuerdo colorado. Los convencionales sosistas se abstuvieron de votar.

Como consecuencia de esta resolución de la convención, el comité ejecutivo batllista iniciará inmediatamente gestiones de arreglo con los riveristas.

30.000 hectareas de lino taladas por la langosta

Según informaciones de Santa Fé, la langosta, que invadio algunas deportamentos de esa provincia. ha talado ya alrededor de 30.000 hectáreas de lino.

Recomendamos su lectura

—

Recomendamos la lectura de los nuevos avisos que insertan las casas que se mencionan:

«Joyería y platería Delfino» del señor Américo Delfino; el Taller mecánico del señor Ricardo Baumann; Venta de un campo por el señor Fortunato Montegui; el de la casa Duomarco y Prieto, novedades recibidas; la «Casa Beda», idem; el del «Club Artesano»; diligencia a San José, de Ludovino Klappenbach; la gran casa de pianos de Straumann y Cía.; la liquidación total de la tienda del señor Mauricio Canetti, por ausentarse de la localidad; la gran lipuidación de «La Ideal» de E. y R. Ackermann por re-

DEPORTIVAS

El acontecimiento futbollístico de mañana.—Wanderers de Montevideo se enfrenta a nuestra selección

El principio de la temporada futbollistica entre nosotros, fué pobre, pues, hubo momentos en que empezamos a dudar si habria desaparecido ya, el entusiasmo aquel puesto a prueba en años anteriores, en que la legión Suiza, como le llamamos, se volcó a presenciar las hermosas contiendas del músculo, en que nuestra muchachada todo corazón, se agigantaba ante los campeones, para conquistar gloria y más gloria para el deporte lugareño.

Pero, ahora, podemos decir que la reacción se ha producido y vuelven nuevamente las hermosas tardes, en que el público helvético, se reune en masa al margen de los grounds donde se derimen porfiadas contiendas.

Ya, la excursión a Mercedes dió una prueba concluyente de que nuestra afición vive en su apojeo de entusiasmo, al concurrir en masa, para ver salir airosos de las gramillas de la lucha, a los colores azules que han paseado triunfantes en tantas contiendas.

Y mañana por inicietiva del Club Artesano tendremos ocasión de presenciar otro encuentro de esos que sacan de causa a los más apáticos, a los que jamas se ven movidos por una manifestación del popular deporte.

Wanderers, el gran cuadro que hace honor al futbol Uruguayo, tanto por el poderoso conjunto que lo integra, que ha hecho marcar el paso más de una vez a los mimados del deporte nacional, aurinegros y albos, como por la caballerosidad puesta a prueba de los elementos que en él militan, será mañana nuestro huesped y bajará al parque de Artesano a dirimir supremacías con nuestra muchachada que forma la selección helvética.

Indudablemente que para los de casa es ésta una prueba de fuego. Si los campeones del mundo están en nuestra capital, es una parte grande de los bravos campeones la que llega mañana, puesto que en Wanderess figuran muchos elementos de los elegidos para integrar la selección uruguaya.

Sabemos lo que valen los de casa. Sabemos de su gran corazón, pero se encontrarán mañana con una técnica superior y cada hombre ha de multiplicarse, si no quieren que el baluarte que se confía a la custodia de Schmid, sea derrotado repetidas veces.

—

Suponemos que nuestra comisión de selección hará lo humanamente posible por presentar mañana el mejor plantel en defensa de los colores suizos, aunque, indudablemente no llenará la aspiración de todos.

Por su parte, el cuadro de Wanderers, salvo modificación de última hora vendrá formado así:

Cappucini, Florio y Tejera; Carrica, Frioni y Valverde; Deagustini, Conti, Borjas, Casanello y Figueroa.

Como preliminar a este gran encuentro jugarán la reserva del Club Artesano contra la selección de Juan Lacaze, partido que cabe esperarlo sumamente interesante.

Nuestra selección

Es tarea difícil, formar un conjunto de combinado que llene la aspiración de todos los aficionados, pues hay muchos jugadores de méritos más o menos equilibrados y otros que cada criterio los juzga a su antojo, que no se podría nunca conseguir la unificación de ideas.

Según informes que tenemos ha sido confeccionado para el partido de mañana un conjunto que a nosotros nos parece no representan los verdaderos valores

Helvéticos—Schmid, Pereyra y San Vicente o Urtazú; Wibmer, Wibmer y Predari; González, Häberli, Hohl, Mongelar y Hohl.

El lunes en Rosario

El cuadro de Wanderers que mañana actuará en nuestros fields, seguirá viaje el lunes a Rosario, donde jugará con el cuadro local Rosario Atlético, reforzado con algunos jugadores del Artesano.

Nos sentimos Quijotes

Indudablemente que nuestra fé en la muchachada local, raya al apasionamiento. Ya no nos conformamos con vencer a poderosos rivales, demostrando condiciones excepcionales como cuadro de campaña, sino que hemos querido ir mas lejos, hemos querido cooperar más directamente a los triunfos del futboll nacional y para ello la Liga local en su sesión del miércoles resolvió ofrecer su combinado para una práctica con el cuadro que irá a representarnos en el gran certámen que se realizará en Chile.

La idea, no cabe duda que es magnifica, y está inspirada en un altruismo grande, pero, será mirada por muchos, como una quijotada. Sea como

sea, nosotros sinceramente la aceptamos y la aplaudimos, porque oportunamente la concebimos.

He aquí el telegrama que con tal motivo fué pasado el jueves al miembro del Consejo Provisorio del Football Nacional, señor Carlos Sturzenegger:

Anoche Liga Helvética confirme misión ante Consejo Superior intermedio de Vd. gestionar para domingo 26 próximo un partido entrenamiento entre seleccionado irá a Chile y combinado Helvético. Ra... se en é a. Gastos traslado nuestra cuenta pues iriamos tren expreso. Solicitaríamos gastos estada que serían cortos pués volvemos en el dia. Ruego hacer lo posible obtener esta concesión que honraría football Helvético. Combinado local venció campeón Litoral 4 a 0, a Maragatos le ganamos Copa Marín en 3 años consecutivos, vencimos cuadro combinado Asociación vino a Colonia antes olimpiada, ganando en ciudad Colonia y Rosario por 6 a 0 y perdiendo con Suizos 3 a 1 y últimamente sólo Nacional venció a famosa reserva de Nacional de esa integrado por elementos como Clavijo, Andrade, Ghierra, etc. por 2 a 1 lógicamente. Combinado Helvético mejora en mucho perfomance de nuestro Nacional. Ruégolo decirme si habría probabilidad éxito en nuestro pedido, para el que le solicita su ayuda en la seguridad que Suizos no harán mal papel. Salúdalo su amigo.—Juan Greising.

—

El señor Sturzenegger contestó a la anterior comunicación con el siguiente telegrama:

Haré todo lo posible para complacerlos, pero recién sesión lunes podrá resolverse.—Sturzenegger.

Peñarol de excursión

Se nos informa que la entidad de los colores aurinegros, tiene mañana el propósito de realizar una excursión al paraje conocido por campos de Peyrano, donde jugará un partido amistoso con un team de Rosario.

La gente de aquel paraje que ha organizado una hermosa fiesta, obsequiará a los visitantes con un asado con cuero.

La caballerezca muchachada que capitanea Stutz, tendrá ocasión de pasar un día agradable, deleitándose en una campestre flor.

A los socios de Artesano

Miembros de la Directiva de Artesano, nos piden comuniquemos a los asociados de esta entidad, que para el partido que mañana juega el combinado en su field, no gozarán de la concesión que les permite la libre entrada al field.

Quedan enterados.

Sociedad Cosmopolita de S. Mutuos

—

La C. Directiva de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos, resolvió celebrar su fiesta anual el día 21 de Setiembre en conmemoración del 42 aniversario de su fundación y al efecto se expiden tarjetas en la casa del secretario señor Alfredo Stutz.

No hay que olvidar y al efecto llamamos la atención (ante los pocos días que quedan) de que el mismo día 21 vence indefectiblemente el plazo que acordó la directiva para gozar de las franquicias que ofrece para ingresar a dicha institución.

La siguiente circular instruye sobre el particular:

Nueva Helvecia, Septiembre 13 de 1926.—Señor consocio:

Se invita a Ud. y familia para que asista al banquete y baile que nuestra sociedad realiazará, en conmemoración del 42.° aniversa- de su fundación el día 21 del corriente a la hora 8 y 30, en el salón del Plaza Hotel de los señores Lizardi Hnos.

Las tarjetas a $1.80 se venderán, hasta el domingo 19 inclusive, en las siguientes casas: Liga de queseros, Correo y Casa Greising.

Al mismo tiempo se recomienda a los señores socios, que con motivo de las franquicias establecidas hasta el día de la fiesta, traten de conseguir, entre el elemento joven, nuevos socios.

La Comisión de Fiesta.

Dr. Luis Alberto de Herrera

—

Sigue la mejoria del doctor Luis Alberto de Herrera. Se cree se hallará en condiciones para salir a campaña en gira de propaganda antes de las próximas elecciones.

—Convención nacionalista aprobó fórmula declara que permite consejeros nacionales, la participación en politica y exposición de programas electorales.

Comisión de E. Física local

—

Para el sábado por la tarde se convocó a la Comisión de Educación Física local, para hacer la distribución de cargos y para dar impulso a la instalación de la plaza de deportes.

JUSTICIA

—

Reliquia escolar

—

Tomamos de nuestro estimado colega «La Colonia» los siguientes comentarios sobre el señor Francisco Morelli, a quien tanto y en sus más dificiles momentos, debe la causa escolar en C. Suiza y donde en cada hogar viejo siempre hay un recuerdo para don Francisco.

No podemos publicar integro el justiciero articulo por falta de espacio:

«Es así y nada más!

Por casualidad hemos sabido que ayer, día 13 de Setiembre, nuestro estimado convecino don Francisco Morelli, cumplió, 82 años de edad!

Es un venerable anciano que durante más de medio siglo, formó una numerosa familia en Colonia, respetable y respetada, sufriendo penas imposibles de relatar.

Don Francisco Morelli, en el año de 1873, es decir, hace 53 años, encontró en ésta una escuela de varones, cuyo maestro desempeñaba su cometido con sombrero puesto, poncho y chiripá!...

Con la comisión de vecinos que acompañaba al señor Morelli en la visita realizada a esa escuela, se resolvió organizar una nueva escuela, y así se hizo. El señor Morelli fué a Montevideo; dió el correspondiente examen y obtuvo título de maestro de escuela superior.»

ZONA FRANCA

—

Sabemos que se distribuyó un folleto con datos sobre la Zona Franca, del que no retuvimos ninguno.

Creemos que ello no se deba a una ligera critica sobre un detalle que en oportunidad hicimos, porque suponemos a la comisión aludida muy por encima de pequeñeces de esta indole.

Por sí o por no, queremos que conste que el mencionado folleto o informe no llegó a nuestro poder.

El expreso de mañana

—

Como anunciamos en nuestro número anterior, mañana a las 10.28 horas, llega a nuestra estación el tren de excursión que la empresa del ferrocarril, hace correr entre la estación central y Colonia.

Indudablemente que a nuestra localidad llegarán como siempre numerosos excursionistas.

MERCADO

—

Precios máximos pagados el dia jueves, con mercado pesado y poca voluntad por parte de compradores: novillos 90 milésimos y terneros especiales hasta 110 milésimos.

Trigo precio máximo $ 5.75, 5.85 y 590

Maiz común superior $ 4.60 y cuarentino $ 5.60.

Pollos 0.60 a 0.80 gallinas 0.90 a 1.20

Huevos 0,16, Manteca 0,65

Miel 0.80, Cera 0.70, Grasa btmca 1.00

Vida social

—

El baile del Club Artesano

La Comisión de Fiestas del Club Artesano, ha resuelto ofrecer un baile en los salones del Hotel Central, el lunes 20 del corriente, en honor de la delegación del Club Montevideo Wanderers que nos visitará.

Como por la falta material de tiempo, le ha sido imposible proceder al reparto de las invitaciones, nos pide, invitemos por medio de estas líneas a las familias que habitualmente concurren a estas reuniones.

Es de presumir que todo un éxito resultará esta reunión social.

Sedas, un precioso surtido ha recibido la «Casa Greising». Visítelan

Cine Helvético

Dos buenos estrenos figuran para la función de hoy «Plumas de pavo real», cine drama en 7 actos y «Puede pasarle a cualquiera» comedia en 5 actos. Mañana domingo se proyectará la gran extraordinaria en 8 actos titulada «El néctar de la pasión» creación de Ramón Navarro y Alice Terry los mismos intérpretes de «Scaramouche» lo que garantiza una interpretación de primer orden. Completan el programa «Formas» revista deportiva en un acto y la comedia en 3 actos «Agapito en la secreta». De tarde a las seis gran matinée familiar con selecto programa. Para la semana próxima se anuncia el valioso film «El «as» de la aviación».

† Esteban Zerpa

Tras breve enfermedad falleció el día jueves por la tarde el vecino don Esteban Zerpa.

Hombre joven aun, abandona el hogar a edad temprana, cuando su posición desahogada le permitía esperar con tranquilidad el porvenir.

Sensillo y modesto, dedicaba sus afanes al hogar.

A su sepelio que se efectuó ayer por la tarde en la necrópolis de la vecina ciudad de Rosario, asistió numerosa concurrencia.

El Club «Unificación Colorada» al cual se hallaba afiliado, envió una delegación.

Corbatas, cuellos, calcetines, cinturones, etc. Vea Ud. la variedad de gustos en la «Casa Greising»

Viajeros

Para Colonia el señor Eduardo Duarte.

—Para el mismo punto los señores Joaquín Duomarco y Carlos Bilat.

—De paso para Montevideo el escribano señor Francisco Barredo Llugain y el Jefe de Policía señor Lauro Olivera.

—Nos visitó el señor Pablo Bilat acompañado de su señorita hija María Francisca.

—De Montevideo, el señor Esteban Elena acompañado de su señora esposa.

—Del mismo punto regresó el señor Francisco Riveiro y su señora Ema G. de Riveiro.

—De la capital y de paso para Juan L. Lacaze, el doctor Julio M.ª Sosa.

—Para Soriano donde fijará su residencia el señor Bernardo Nieves y familia.

—De Montevideo regresó el señor Guillermo Greising.

—Para Juan L. Lacaze la señorita Lucía Armand Ugón.

—De Montevideo el doctor Carlos A Jourdán.

—Regresó de la misma ciudad el joven Juan Frey.

—Nos visita de Santa Lucía el joven Juan J. Ceriani.

—Viajeros que se hospedan en el Plaza Hotel de los señores Lizardi Hnos. Bernardo Zamanillo, Juan J. Echeguía y flia., Raúl Jasso, Pascual Montag y César Echeguía y flia.

—Viajeros que se hospedan en el Hotel Comercio de los señores Gómez y Sagasti. Juan Leal, César Piccioli, L. Savoya, Miguel Abdala, José Abelino, O. Ballestrino, doctor Baltasar Brum, diputados Italo Eduardo Perotti, Eofelio de Dovitiis y Julio V. Iturbide.

Rumor de cuna

El hogar de los esposos Hugo-Reisch, festeja el nacimimiento de un robusto varoncito que llevara el nombre de Edgard Ricardo.

Nuestras felicitaciones.

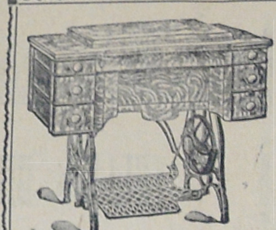
"LA MODERNA"

— DE —

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas
MATERIALES DE PRIMERA
Rapidez y esmero en los trabajos
PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.



Máquinas de Coser y Bordar

'Eldredge' y 'Vindex'

Unicos agentes

ACKERMANN Y KUSTER

NUEVA HELVECIA.



Cojinetes a Bolillas

S. K. F.

para

TRILLADORAS

No use mas los Cojinetes antiguos

a fricción, que gastan demasiado en fuerza motriz, aceite, correas, etc. Empleando los cojinetes S. K. F. de doble hilera y regulación automática se obtienen las siguientes ventajas:

30 - 40 % de economía en la fueza motriz.
95 % en la lubrificación.
95 % de disminución en los gastos de mantenimiento y cuidado.
100 % de seguridad de buen funcionamiento.

NUEVA REBAJA DE PRECIOS

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. K. F.

URUGUAY 986 MONTEVIDEO

Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . .	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . .	» 24.595.132.70
FONDO DE RESERVA . . .	» 467.555.52

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.—Del Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada.

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Castillos, Colonia, Dolores, Durazno, El Carmen, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Maldonado, Las Piedras, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para pobıar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Prèstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito :órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores:	
Préstamos a sola firma	7 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
» » con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cauciones de valores pùblicos	5 1/2 o/o
» » » particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o

Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcancías se abònará el interés del 6 por ciento hasta la suma de $ 300; y de esta suma hasta $ 1.000, el 5 por ciento.

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) $ 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antés mencionadas sólo se abonará interès cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional	

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de créditos sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de España e Italia a los tipos de cambio más alto y en las condiciones más favorables de plaza.

Ha incomporado a sus servicios un nuevo género de operaciones destinadas al fomento de la ganadería, agricultura e industrias rurales, cuyo detalle es el siguiente

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de planteles bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarías para lecherías, cremerías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

ABEL LEGAR, gerente.

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

AVISO

a mi distinguida clientela y al público en general que he ido a la capital para adquirir un gran surtido de mercaderías para vender a un precio increíble

Amarán Letune.

NUEVA HELVECIA

Trabucati y Cía

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre, Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Sea usted el Juez...

$ 1.525.00

La mayoría de los automóviles más famosos fueron diseñados hace seis o doce años, y a través de ese período los fabricantes han ido haciéndoles algunas innovaciones imprescindibles, para marchar «al día».

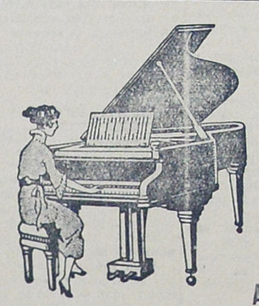
Durante los últimos dos o tres años, la técnica automovilística ha evolucionado vitalmente. El OVERLAND SEIS es el producto de la nueva escuela, básicamente diferente a los automóviles anticuados. Su motor de tremenda potencia, es lo más moderno que se conoce en construcción automotriz. El chasis no es tampoco el chasis usual con neumáticos Ballon para darle apariencia moderna, sinó que es genuinamente nuevo, de una resistencia y estabilidad no conocida hasta hoy.

¿No cree Vd. que este producto, fruto de la larga experiencia es precisamente el automóvil que Vd. ha deseado tener?

Overland Seis

C. Suiza Suiza.—Nueva Helvecia **Antonio S. Barreto.**

Willys-Overland.--Automóviles de calidad



Gran Casa de Pianos

"STRAUMANN & Cía."

CONVENCIÓN 1317
ENTRE 18 DE JULIO Y SAN JOSE MONTEVIDEO

ADVERTENCIA MUY IMPORTANTE

A medida que nuestra casa aumenta sus ventas y su fama por su proceder serio e irreprochable, vendiendo sin mistificación instrumentos de primer orden a precios muy convenientes, y todos por su verdadera clase, surgen cada vez con mas violencia, voces interesadas **que pretenden hacer creer al público** que vendemos pianos viejos por nuevos. Al agradecer a los gratuitos detractores el reclame que nos hacen, declaramos, que no tenemos la habilidad de construir pianos en Montevideo, y que lo que vendemos es nuevo y procedente de las mejores fábricas alemanas, como lo atestigua el Certificado Original que acompaña a cada piano, en el cual consta la fecha de su creación, y la **absoluta y verdadera garantía de fábrica.**

Hacemos ventas con grandes facilidades, pagaderos en cuotas mensuales desde $ 15.—

PIDAN CATÁLOGOS